

# Der Ablativus absolutus (Abl.abs.)

KNG-Kong.      logische Verbdg.

1. **Romanis** **victis** Galli triumphum agebant.
2. **Gallis** **triumphum agentibus** Troubadix ad citharam cantabat.
3. Galli **Romanis a Asterige et Obelige prima in pugna** **victis** triumphum agebant.

DEFINITION

Der **Abl. abs.** ist ein **Wortblock**, der in seinem Kern aus einem **Nomen im Ablativ** und einem **Partizip** in KNG-Kongruenz dazu besteht. Im Gegensatz zum PC hat das Beziehungswort **keine** weitere Funktion im Satz. Wie beim PC kann der eigentliche Kern des Ablativus absolutus erweitert werden. Meistens klammern dann **Partizip** und **Beziehungswort** die **Ergänzungen** (Objekte oder adv. Best.) ein. Der Abl. abs. steht anstelle eines Nebensatzes.

## Den Abl. abs. erkennen, verstehen und anbinden

ERKENNEN

Zunächst muss **der Abl.abs.-Block** erkannt werden. Ein **Partizip** im **Ablativ** läßt ersten Verdacht schöpfen. Dann wird das **Bezugswort** gesucht. Hat das Bezugswort keine weitere Funktion im Satz, handelt es sich um einen Ablativus absolutus. Schließlich werden die Funktionen möglicher **Ergänzungen** geklärt.

VERSTEHEN

### Wie beim PC muß auf das Partizip geachtet werden:

1. Das PPA/ P I ist **aktivisch und gleichzeitig**  
Das PPP/ P II ist **passivisch und vorzeitig**  
(Das P II der Deponentien wird aktivisch und oft gleichzeitig übersetzt! (Caesare arbitrato ...))
2. Der Abl. abs. hat stets eine logische Verbindung zum Prädikat und zwar entweder:  
temporal, kausal, konzessiv, konditional oder modal

ANBINDEN

### BUS-Fahrplan:

Wie beim PC gibt es mehrere Übersetzungsmöglichkeiten nach der BUS-Methode

SINNRICHT:	Beiordnung	Unterordnung	Substantivrg.
temporal , gz vz	und dabei und dann	als / während nachdem	während / bei nach
<b>kausal</b>	und deshalb	weil / da	wegen
<b>konzessiv</b>	und dennoch	obwohl	trotz
<b>konditional</b>	und in diesem Fall	wenn / falls	im Falle von
<b>modal</b>	und dabei / und so	indem	mit, unter



ZUSATZ

1. Wenn bei einem (mit Partizip II gebildeten) Abl.abs. das logische Subjekt bekannt ist, kann statt der umständlichen Passivübersetzung eine aktive Formulierung gewählt werden.
2. Statt eines Partizips kann beim Abl.abs. auch ein Nomen zum Beziehungswort hinzutreten (Nominaler Abl. abs.). Die Übersetzung entspricht der des partizipialen Abl.abs.: Caesare duce...; Caesare imperatore... ; Caesar invito... ; Caesare auctore... © Dietrich Lührs